

天主教 El Cerrito 華人團體

聖若翰洗者堂

St. John the Baptist Catholic Church
11150 San Pablo Ave. El Cerrito, CA 94530

www.cccsjb.org



2022 年 02 月份堂區通訊 第 163 期

❖ 神長：

❖ 中文彌撒：

每月內每個主日華語、英語雙語主日彌撒於下午 1:00 pm 舉行，彌撒地點在 St. John the Baptist Catholic Church 內。

❖ 登記祈禱意向，請與胡清茵姐妹聯繫。

❖ 聖經研習：

家庭查經每週三晚上 6 PM (改使用 Line 視訊，請見討論園地通知)

聖經研習：Berkeley Bible Study 改使用 Line 視訊，請見討論園地通知) 每月第二、四週，星期五，晚上 7 pm

(暫停於 Berkeley Holy Spirit Parish-Newman Hall, (會議廳)。

❖ 奉獻支票抬頭請寫：

St. John The Baptist church

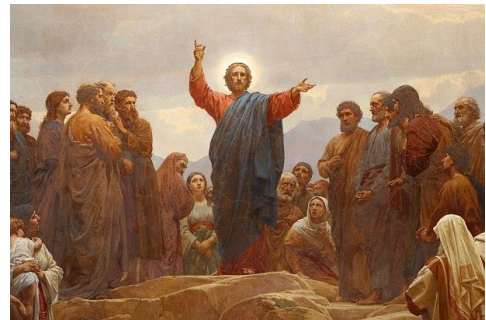
支票備註：**Chinese community (cccsjb)**

❖ 聯絡人：

Anna Hu 胡清茵姊妹

(510) 517-2017, annahu7@gmail.com

常年期第七主日 (丙年)



教會重要節日或慶典：

- 02/11/2022 露德聖母

愛的金科玉律 【福音：路六 27-38】



27 但是，我給你們這些聽眾說：「應愛你們的仇人，善待惱恨你們的人；

28 應祝福詛咒你們的人，為毀謗你們的人祈禱。

29 有人打你的面頰，也把另一面轉給他；有人拿去你的外衣，也不要阻擋他拿你的內衣。

30 凡求你的，就給他；有人拿去你的東西，別再索回。

31 你們願意人怎樣待你們，也要怎樣待人。

32 若你們愛那愛你們的，為你們還算什麼功德？因為連罪人也愛那愛他們的人。

33 你們善待那善待你們的，為你們還算什麼功德？因為連罪人也這樣作。

34 你們若借給那些有希望償還的，為你們還算什麼功德？就是罪人也借給罪人，為能如數收回。

35 但是，你們當愛你們的仇人，善待他們；借出，不要再有所希望：如此，你們的賞報必定豐厚，且要成為至高者的子女，因為他對待忘恩的和惡人，是仁慈的。

37 你們不要判斷，你們也就不受判斷；不要定罪，也就不被定罪；你們要赦免，也就蒙赦免。

38 你們給，也就給你們；並且還要用好的，連按帶搖，以致外溢的升斗，倒在你們的懷裡，因為你們用什麼升斗量，也用什麼升斗量給你們。

經文脈絡

路加所記載的耶穌的「平原言論」（路六 20-49）共有三個大段落，首先是「四個祝福與詛咒」（20-26），其次是關於「愛仇」的教導（27-38），接著是關於自我批評的「比喻」（39-46），最後是整段教導的結語（47-49）。這個主日的福音主要是關於「愛仇」的教導，但也含有一些其他的主题（路六 27-38）。

愛仇（27-28、32-35）

這段經文最主要的重點是關於「愛仇」的教導。我們首先要注意耶穌發言的對象是他的門徒（六 20），因此對路加而言，「愛仇」並不是一般普遍性的原則，而是耶穌的門徒（基督徒）特殊的生活態度。基督徒雖然經驗到天國臨在的事實，但是天國的臨在並沒有將現實生活中的苦難與考驗完全去除，這一點對初期教會而言尤其真實。初期基督徒團體在當時社會中是缺乏特殊保護的、弱勢的、遭受壓迫的團體，基督徒的仇人是比較強勢的、握有權勢的團體。路加對生活在這種具體環境中的基督徒提出耶穌的教導：他們應該愛他們的仇人，善待惱恨他們的人，祝福詛咒他們的人，為毀謗他們的人祈禱（27-28）。對於遭受迫害的人而言，他們最後所能做的回應就是「為迫害他們的人祈禱」，路加也在他的作品中提出耶穌（路二三 24）和斯德望（宗七 60）作為最好的榜樣。

「愛仇」是與一切人平安共處

注意到路加當時所處的具體環境，讀者便可瞭解，這段經文中所提到的愛仇的「愛」並不是一般的情愛之「愛」，並不要求在情感上特別的表達；只有如此愛仇才是可理解的。愛仇其實就是一個人面對他人應有的基本態度（參閱：申六 5；肋十九 18），雖然面對著張力與考驗，仍能和他人平安共處。當然，這個態度必須超過人性基本的自然傾向，所以耶穌說「如果我們只愛那愛我們的，或者只善待那善待我們的」，就毫無特殊之處（32-33）。

「基督的愛」使基督徒有愛的力量

耶穌的門徒必須超越人性的層面進到更深的層次，這個要求之所以成為可能，是因為耶穌的臨在與參與；基督徒永遠不可忘記，在我們和所謂的仇人之間還存在著一個第三者，一個更重要的角色：耶穌基督。由於我們從耶穌（天主）領受了豐富的愛與寬恕的經驗，我們才得到愛的力量，因而能掙脫「報復律」的桎梏，超脫以牙還牙、以眼還眼的惡性循環。當我們和耶穌一起走向他人時，仇人就不再是仇人，我們都是基督內的弟兄姊妹。



放棄抵抗（29-30）

耶穌在提出愛仇的教導之後，緊接著要求門徒面對任何不當待遇都放棄抵抗的權利（29-30）；類似的教導也出現在瑪五 39-42 以及「十二宗徒訓誨錄」中。這個教導使愛仇的言論得到具體的指示，也反映初期基督徒具體生活的社會狀況，他們是缺乏保護、遭受迫害的一群，愛仇成為他們生活中常常面對的課題。

倫理的「黃金規律」（31）

耶穌要求門徒愛仇、放棄一切抵抗，並非為了息事寧人，避免更大的報復，而是具有非常深刻的理由：「你們願意人怎樣待你們，也要怎樣待人。」（31）這句話從十八世紀起就被稱為基督徒倫理的「黃金規律」，是對於任何報復行動最絕對的批判。天主對人的態度是基督徒倫理觀最深的根源，他們經驗到天主不斷地寬恕，從不施以報復；每個人都希望別人像天主一樣對待他，因此他們也應該如此待他人。

慈悲的呼籲

這段福音中有一個和「黃金規律」相互呼應的句子：「你們應當慈悲，就像你們的父那樣慈悲」（36）。舊約傳統對於猶太子民最深的召喚，就是肖似天主（參閱：肋十九 2、18），「慈悲」是猶太傳統關於天主的特質的描述之一，路加福音對天主的慈悲有特別豐富的描寫（參閱：路十五），並使之成為基督徒的基本生活態度。

不要判斷與彼此贈與（37-38）

在慈悲的呼籲之後是兩個具體的教導：不要判斷他人，與彼此善待。不要判斷他人的意思就是不要任意給人貼上標籤，或者強行歸類。基督徒雖然能夠而且必須強調信仰的價值觀，但仍應保留他人自由抉擇的權利；唯獨天主有判斷人的權利，誰若判斷他人，便是僭越天主的地位。

福音經文最後使用一個商人交易的圖像說明人們應該彼此善待。銷售穀物的商人大方的將東西送給買主，象徵天主的愛勝過法律。耶穌透過這個比喻說明人們不可惡毒地彼此報復，而應該彼此善待以表達出天主無限的愛，因為彼此善待之中，人也更深刻的體驗他們由天主所得到的恩寵。

綜合反省

這段經文中蒐集了耶穌不同的教導，耶穌教導他當時的聽眾，也教導今日的基督徒「愛仇」。乍看之下這是一個過份的要求，但是基督徒蒙召的最高目標是肖似天主，「像天父一樣慈悲」。我們在生活中所經驗的天主的愛，引領我們超越我們的能力，超越本性的限制，達到天主創造我們的最終目標：和天父一樣。

堂區佈告

- 堂區事務需多位志工來服務，服務項目：聖堂內整潔。祭台神父所需用。聖經、歌本的整理。採取志願方式，請弟兄妹妹自動自發及幫助長者。
- 狄主教贈與各團體的書(單樞機-生命告別之旅系列)。主教期望拋磚引玉，不僅是讓大家輪著看，並希望大家能值此機會自高雄真福山多訂購一些書自留，並贈與教外的朋友，以介紹單樞機，認識天主教，並贊助真福山天主教真福山社福文教中心的修建工程。
- 天主教中英對照舊約全書業已出版，敬請踴躍訂購，每本\$10.00。
- 天主教教理《簡編》每本\$15.00,請大家把握這個充實教理知識的機會。
- 堂區通訊歡迎大家投稿分享信仰生活的心得。

